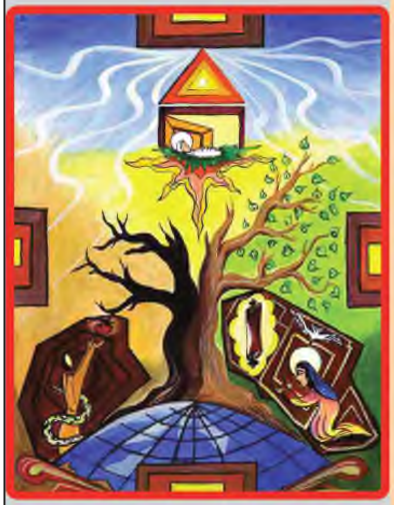
Parish Bulletin. November 30, 2014, Vol. 10, Issue 11

SACRED HEART KNANAYA CATHOLIC PARISH

611 Maple Street, Maywood, IL 60153
*www.knanayaregion.us/chicago * mutholath2000@gmail.com * 773-412-6254**

ܥܕܢܐ ܕܣܘܒܪܐ മംഗലവാർത്തക്കാലം WEEKS OF ANNUNCIATION



Weeks of Annunciation: The Painting

In the period of Annunciation, we celebrate the mystery of Incarnation. The triangle on the top depicts the work of the Holy Trinity in Incarnation. The rays spread over from above indicates the grace of God the Father who sends the Holy Spirit upon the Blessed Virgin Mary, so that God the Son may become man (Lk 1:27-57). By eating the forbidden fruit – through the disobedience of Eve, the sin and death entered the world (Gn.3:6). But Mary, the second Eve, through her obedience, received God the Son in her womb; the new branches, buds and leaves depict the prosperity of the new life coming down from heaven to this earth. The scroll depicts the Good News to the entire world. The opened door is the door of Heaven. As a token of God's love towards this world, God the Son became man and was born in a manger (Lk 2:7).

മംഗലവാർത്തക്കാലം : ചിത്ര വ്യാഖ്യാനം

മംഗലവാർത്തക്കാലത്തിൽ ദൈവപുത്രന്റെ മനുഷ്യാവതാരരഹസ്യം ആഘോഷിക്കുന്നു. ചിത്രത്തിന്റെ മുകളിൽ കാണുന്ന ത്രികോണം, മനുഷ്യാവതാരം പരിശുദ്ധ ത്രിത്വത്തിന്റെ പ്രവർത്തിയാണെന്ന് വ്യക്തമാക്കുന്നു. മുകളിൽ നിന്നും പരക്കുന്ന പ്രകാശകിരണങ്ങൾ ബാവാ ദൈവത്തിന്റെ കൃപയേയും മനുഷ്യനായി പിറക്കുന്നതിനു വേണ്ടി പരി. കന്യകാമറിയത്തിനുമേൽ റൂഹാദ് ഖുദാശായെ അയച്ചതിനെയും സൂചിപ്പിക്കുന്നു. ആദ്യത്തെ ഹവ്വയുടെ അനുസരണക്കേടിലൂടെ പാപവും മരണവും ലോകത്തിൽ പ്രവേശിച്ചുവെങ്കിൽ, ദൈവഹിതത്തിനു പരിപൂർണ്ണമായി വിധേയപ്പെട്ടതുവഴി പരി. കന്യകാമറിയം ദൈവകുമാരനെതന്റെ ഉദരത്തിൽ സ്വീകരിച്ചു. പുതിയ ശിഖരങ്ങളും, മുകുളങ്ങളും, ഇലകളും സ്വർഗ്ഗത്തിൽ നിന്നും ഭൂമിയിലേക്കു വന്ന പുതിയ ജീവനെ സൂചിപ്പിക്കുന്നു. ലോകത്തിനു മുഴുവനുമുള്ള സദ്വാർത്തയെ ചുരുൾ സൂചിപ്പിക്കുന്നു. തുറക്കപ്പെട്ട വാതിലും ഉണ്ണിമിശിഹായും സ്വർഗ്ഗകവാടത്തെയും മനുഷ്യാവതാരത്തിലൂടെ സംജാതമായ ദൈവമനുഷ്യ ബന്ധത്തെയും കാണിക്കുന്നു.

Thanksgiving celebration at our parish hall. Our vicar Fr. Abraham Mutholath, along with trustees and women ministry coordinators cutting the turkey.

READINGS & READERS

മംഗലവാർത്തക്കാലം ഒന്നാം ഞായർ / First Sunday of Annunciation

NOVEMBER 30	READINGS	10:00 AM
1st Reading	Genesis (ഉല്പത്തി) 17: 15: 22	Anu Jacob Vachipurackal
2nd Reading	Ephesians (എഫേസോസ്) 5:21-6:4	Sijo Kolady
Gospel	**St. Luke (ലൂക്കാ) 1: 5-25**	**The birth of John the Baptist foretold.**

മംഗലവാർത്തക്കാലം രണ്ടാം ഞായർ / Second Sunday of Annunciation

DECEMBER 7	READINGS	10:00 AM	11:30 AM
1st Reading	Numbers (സംഖ്യ) 22: 20-35	Jimmy Kaniyaly	Christian Chelackal
2nd Reading	Colossians (കൊളോസ്യർ) 4:2-6	Denny Pullapally	Isabel Malithuruthel
Gospel	**St. Luke (ലൂക്കാ) 1: 26-38**	**Announcement about the birth of Christ.**	

Koodara Yogam Gatherings

St. Augustine: Saturday, November 29 at 7:00 PM at Tijo & Liza Kammaparambil's House, 591 North Kenilworth Ave, Elmhurst. (630) 863-0910.

Infant Jesus: Sunday, November 30 at 7:00 P.M. at Philip and Dolly Puthenpurayil, 4536 N. Meade, Chicago. 773-282-5954.

Holy Family: Saturday, December 13 at 6:00 P.M. at Cyriac & Sona Keezhangattu's House, 3720 Nicanoa Ln, Naperville (630) 790-1806.

St. Sebastian: Sunday, December 14 at 6:00 P.M. at Mathewkutty & Veena Kadavil's House, 839 N. Neva Ave, Addison, (630) 400 -7566.

© J. S. Paluch Co., Inc.

Mathew M. Visacanthara, son of Mathew and Biby from Visacanthara family, of Kumarakom parish, with **Vinaya Vincent** daughter of Vincent and Suma from Thadathil family, of Sacred Heart Knanaya Catholic Parish, Chicago to be held on January 10, 2015 in Kerala. (1/3).

OFFERINGS	November 23
Holy Qurbana Collection	821.00
Guadalupe Shrine	59.00
St. Antony's Novena	37.00
Annual Contribution	1,395.00
Adoration Fund	2,315.00
Total	**4,627.00**
AGAPE MOVEMENT	
Agape Store Sacred Heart	26.00
St. Mary's Agape Store	65.00
Sponsor A Seminarian	250.00
TOTAL AGAPE	**341.00**

THANKS TO SPONSORS OF 40 HOUR ADORATION

All Koodarayogams and

Alamma Nellamattom
Gracy Vachachira
James Puthenpurayil
Jobi Oliyil
Joy Muthukattil
Mathai Aikkaraparambil
Mathew Moonnuparayil
Philip Kannothara
Sabu Mutholam
Sunny Akkathara
Sunny Chemmachel
Sunny Indikuzhy
Sunny Mookkettu
Sunny Mutholam
Teena Neduvampuzha
Thampichan Chemmachel
Tomy Kunnasseril
Anonymous Donor

CHURCH SCHEDULE

MONDAY - WEDNESDAY, NOVEMBER 24 - 26, 2014
Holy Mass at 7:00 P.M.
Novena of St. Anthony & Benediction on Tuesday
Novena of St. Joseph on Wednesday

THURSDAY, NOVEMBER 27, 2014 THANKSGIVING DAY
Thanksgiving Mass at 10:00 A.M. No Evening Mass.

FRIDAY, NOVEMBER 29, 2014
Holy Mass at 7:00 P.M.
Confession and Adoration for Children.

SATURDAY, NOVEMBER 29, 2014
Holy Qurbana and Novena at 10:00 A.M.

SUNDAY, NOVEMBER 30, 2014
Holy Mass at 10:00 AM
No Religious Education Class and English Mass.
First Communion Parents' Meeting after Holy Mass.

MONDAY - FRIDAY, DEC. 1 - 5, 2014
Holy Mass at 7:00 PM
Novena of St. Anthony & Benediction on Tuesday
Novena of St. Joseph on Wednesday
Feast Day of St. Francis Xavier on Wednesday.
First Friday Adoration on Friday after Holy Mass

Period of Annunciation

The liturgical year of the Syro-Malabar Church begins with the period of Annunciation. The four weeks in preparation to the feast of the Nativity of Jesus, celebrated on 25th December constitute this season. Since we practice abstinence from 1st to 25th December in preparation for Christmas, we call this period “25 days Lent”.

The salvific acts which found fulfillment in Jesus Christ begin with the birth of Jesus. This season is called ‘subbara’ in Syrian language. The meaning of this term is ‘declaration, ‘announcement’ etc. What angel Gabriel announced to holy Mary was the greatest glad news to humanity that eagerly waited for the Savior. Thus, this season is developed in the context of the mystery of incarnation completed in the fullness of time. The Church recalls during these days the announcement of the birth of John the Baptist, the predecessor of Jesus, and also the joyful event of the birth of John the Baptist. As a preparation for the celebration of the mystery of incarnation, this season also recalls creation, disobedience of our first parents and its consequences, the miserable state of the broken humanity, the promise of salvation offered by God, God’s covenant with humanity, and the prophecies about the Savior. During this season we also meditate on the role of Mary in the history of the plan of salvation.

The readings, prayers and hymns of the season remind us that like the people in the Old Testament who became aware of their miserable condition and their hope for the Savior, the people of the New Testament also should become aware of their helplessness and sinful situation and walk towards Jesus and give place in their hearts for Jesus to be born.

മംഗലവവാർത്ത – പിറവിക്കാലങ്ങൾ

സീറോ മലബാർ സഭയുടെ ആരാധനാവൽസരം ആരംഭിക്കുന്നത് മനുഷ്യാവതാരരഹസ്യത്തെ അനുസ്മരിക്കുന്ന മംഗലവാർത്തക്കാലത്തോടു കൂടിയാണ്. ഡിസംബർ 25–ാം തീയതി ആഘോഷിക്കപ്പെടുന്ന ഈശോയുടെ തിരുപ്പിറവിയെ കേന്ദ്രമാക്കിയുള്ളതാണ് ഈ കാലങ്ങൾ. തിരുപ്പിറവിക്കുമുമ്പ് നാലും തിരുപ്പിറവിക്കുശേഷം ര ും ആഴ്ചകളാണ് ഈ കാലങ്ങളിലുള്ളത്. തിരുപ്പിറവിക്ക് ഒരുക്കമായി ഡിസംബർ 1 മുതൽ 25 വരെ മാർത്തോമ്മാ ക്രിസ്ത്യാനികൾ ഇരുപത്തഞ്ച് നോമ്പ് ആചരിക്കുന്നു.

ഈശോയിൽ പൂർത്തിയാക്കപ്പെട്ട രക്ഷാകരപ്രവൃത്തികൾ ആരംഭിക്കുന്നത് അവിടുത്തെ ജനനത്തോടുകൂടിയാണല്ലോ. സുറിയാനി ഭാഷയിൽ ‘സൂബാറാ’ എന്നാണ് മംഗലവാർത്തക്കാലത്തിന്റെ പേര്. ‘പ്രഖ്യാപനം’, ‘അറിയിപ്പ്’ എന്നൊക്കെയാണ് ‘സൂബാറാ’ എന്ന പദത്തിന്റെ അർത്ഥം. സുറിയാനി ഭാഷയിൽ ‘യൽദാ’ എന്നാണ് പിറവിക്കാലത്തിന്റെ പേര്. രക്ഷകനെ പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്ന മാനവവംശത്തെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഏറ്റവും മംഗളകരമായ വാർത്തയായിരുന്നല്ലോ ഗബ്രിയേൽ ദൂതൻ പരിശുദ്ധ കന്യകാമറിയത്തെ അറിയിച്ചത്. അങ്ങനെ സമയത്തിന്റെ തികവിൽ പൂർത്തിയായ ഈശോയുടെ മനുഷ്യാവതാര രഹസ്യത്തിന്റെ പശ്ചാത്തലത്തിലാണ് ഈ കാലങ്ങൾ രൂപപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത്. അവിടുത്തെ മുന്നോടിയായ യോഹന്നാൻ മാംദാനയുടെ ജനനത്തെക്കുറിച്ചുള്ള മുന്നറിയിപ്പും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജനനവും അടങ്ങുന്ന മംഗളസംഭവവും ഈ ദിവസങ്ങളിൽ സഭ അനുസ്മരിക്കുന്നു.

ഈശോയുടെ മനുഷ്യാവതാര രഹസ്യം കൊ ാടുന്നതിന് ഒരുക്കമായി മനുഷ്യസൃഷ്ടി, ആദിമാതാപിതാക്കളുടെ അനുസരണക്കേട്, അതിന്റെ അനന്തരഫലങ്ങൾ, അധഃപതിച്ച മനുഷ്യവംശത്തിന്റെ പരിതാപകരമായ അവസ്ഥ, ദൈവം നല്കിയ രക്ഷയുടെ വാഗ്ദാനം, മാനവവംശവുമായി അവിടുന്ന് ചെയ്ത ഉടമ്പടി, രക്ഷകനെക്കുറിച്ചുള്ള പ്രവചനങ്ങൾ എന്നിവ മംഗലവാർത്തക്കാലത്തിൽ അനുസ്മരിക്കുന്നു. പരിശുദ്ധ ദൈവമാതാവിനു രക്ഷാകരചരിത്രത്തിലുള്ള വലിയ പങ്ക് ഈ കാലത്തിൽ നാം ചിന്താവിഷയമാക്കുന്നു. രക്ഷകന്റെ അമ്മയായ മറിയത്തിന് ഏറ്റവുമധികം പ്രാധാന്യം നല്കുന്നത് ഈ കാലത്തിലാണ്. ഈശോയുടെ തിരുപ്പിറവിയും ജ്ഞാനികളുടെ സന്ദർശനവും ഈജിപ്തിലേക്കുള്ള പലായനവും ഈശോയെ ദേവാലയത്തിൽ സമർപ്പിക്കുന്ന സംഭവവും ബാല്യകാലവുമാണ് പിറവിക്കാലത്തിലെ പ്രധാന ചിന്താവിഷയങ്ങൾ.

ദൈവപുത്രന്റെ ജനനത്തിൽ ഭൂവാസികളും സ്വർഗ്ഗവാസികളും സന്തോഷത്തിലാറാടി. എന്തുകൊ ന്നാൽ രക്ഷയുടെ ആശാകിരണങ്ങൾ ഉദയംചെയ്തു. ലോകത്തിനു കൈവന്ന ഈ സൗഭാഗ്യത്തിൽ പങ്കുപറ്റാനുള്ള ആഹ്വാനമാണ് മംഗലവാർത്ത, പിറവിക്കാലങ്ങൾ നല്കുന്നത്. സൗഭാഗ്യത്തിൽ പങ്കുപറ്റുക എന്നാൽ മിശിഹായെ സ്വന്തമാക്കുകയെന്നാണ്. പാപത്തിനു മരിച്ച്, മിശിഹായെ സ്വന്തമാക്കി, സമാധാനവും പ്രത്യാശയും ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ പിറവിക്കാലത്തിലെ വായനകൾ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്നു.

സ്വന്തം ദയനീയാവസ്ഥയെക്കുറിച്ചു ബോധവാന്മാരായി രക്ഷകനുവേ ി ദാഹിച്ച പഴയനിയമജനതയെപ്പോലെ, പുതിയ നിയമത്തിലെ ജനത തങ്ങളുടെ നിസ്സഹായാവസ്ഥയും പാപസാഹചര്യങ്ങളും മനസ്സിലാക്കി മിശിഹായിലേക്കു നടന്നടുക്കണമെന്നും മിശിഹായ്ക്കു പിറക്കുവാൻ തങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ ഇടം നല്കണമെന്നും മംഗലവാർത്ത – പിറവിക്കാലങ്ങളിലെ വി. ഗ്രന്ഥവായനകളും പ്രാർത്ഥനകളും ഗീതങ്ങളും നമ്മെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്നു.